

ADMINISTRATIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ.

BIROUL REDACTIEI
STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 56.

APARE
SUB CONDUCEREA UNUI COMITET
ABONAMENT

PE UN AN 100 LEI, PE JUM. AN 50 LEI, UN EXEMPLAR
4 LEI. PENTRU AUTORITATI 75 LEI PE UN AN.



APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ

REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI
E INTERZISĂ

PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE.

Asociațiuni pentru înfrumusețarea orașelor.

(Urmare.)

Pe terenul industriașilor dintre toate orașele Ardeleni cel care trebuie să facă mai mult este tocmai orașul Cluj, a cărui industrie este foarte redusă. Este timpul cel mai prielnic — dată fiind posibilitatea de exproprierea terenurilor pentru scopuri industriale — ca să-și asigure întinderile de teren necesare pentru crearea unei industrii înfloritoare, având mai ales perspectiva introducerii gazului metan în oraș. — Ar fi o crimă contra vitalității orașului, dacă terenurile lovite de expropriere, și aflatoare în împrejurimile Clujului, nu s'ar rezerva pentru scopuri industriale ci s'ar lăsa să fie parcelate și cari la caz de nevoie vor trebui cumpărate pe prețuri fantastice, până când orașul azi le are gratuit ori le poate avea pe prețuri derizorii.

Tocmai din acestea considerațiuni, înființarea unei societăți pentru înfrumusețarea orașului, aici în Cluj este pe deplin justificată, dată fiind mulțimea problemelor cari așteaptă o rezolvire grabnică și cari nu mai sufer nici un fel de amânare.

Dintre acestea probleme, cea mai arzătoare și la rezolvarea căreia „societatea pentru înfrumusețare” ar putea contribui este problema apei și luminei, din cauza nerezolvirii căreia abstrăgând, că populația suferă incalculabil de mult, iar industriei i-se cauzează pierderi enorme, voința

de construire a capitaliștilor, — cari ar fi în măsură să construiască — în loc să o stimuleze o anihilează, potențând și prin aceasta criza de locuințe.

„Societatea pentru înfrumusețare” prin autoritatea ei ponderoasă, ar reuși să obțină dela guvern aprobarea grabnică a planurilor de construcție și aplicare a uzinelor comunale, aprobări de regulament pentru funcționarea instituțiilor comunale precum și a diferitelor vânzări și cumpărări de interes public fără ca după atari aprobări să se aștepte zeci de luni, ba chiar și ani de-a rândul, din cauza, că cutare sau cutare referent ministerial nu este în cunoștința de cauză ori că își fixează zile de studiere la fața locului sosind cu jumătăți de ani în urmă și din care cauză soluționarea acestor chestiuni de importanță capitală pentru publicul orașului suferă întâzieri cu rezultat cât se poate de dăunător atât din punct de vedere al progresului cât și cel industrial-economic.

Societatea de înfrumusețare, de comun acord, cu consiliul comună ar elabora un studiu pentru sistematizarea orașului Cluj, pe care în mai puțin de 50 de ani l'ar putea traduce în realitate — dată fiind deja schița de sistematizare și aliniere a orașului.

Ca rezultat al primilor ani de activitate, s'ar putea mândri cu exproprierea bordeielor din Calea Regele Ferdinand, str. Gen. Drăgălnia și altele, cari formează un cuib de infecție a întregului oraș. Pe acestea

terenul devenite libere prin expropriere, fie că ar edifica comuna fie că le-ar vinde celor, cari doresc să edifice, s'ar ridica palate, cari ar da orașului aspectul occidental.

În legătură cu exproprierea pentru caz de utilitate publică s'ar îndepărta și actualul cartier Țigănesc, care este o rușine a metropolei Ardealului și s'ar putea transforma într'un frumos parc, ce actualmente lipsește.

Probleme, la cari ar putea contribui în largă măsură „Societatea pt. înfrumusețare” este și ceea ce perfectării și extinderii canalizației pe întreg cuprinsul orașului. Toate acestea înlăptuite s'ar putea începe lucrările de industrializare a orașului — conform planului de sistemizare — care ar da orașului nostru posibilitatea de traiu prin propriile lui forțe.

Dr. T.

PARTEA OFICIALĂ

România. Ministerul de Interne, Direcțiunea Comunală București.

Nr. 56416

din 24 Iulie 1923.

Domnule Primar!

Revenind asupra ordinului nostru circular Nr. 82174 din 30 Octomvrie 1922, Vă facem cunoscut că prin jurnalul consiliului de Miniștri Nr. 891—1923 s'a fixat cu începere *dela 1 Iunie 1923*, indemnitate de deplasare pentru întreg personalul statului în modul următor:

Pentru personalul inferior de serviciu	lei 50 pe zi
Pentru personalul de serviciu cu specialitate	60 „ „
Pentru funcționari cu salariu până la 300 lei	80 „ „
dela 801—1300	120 „ „
dela 1301—1850	150 „ „
peste 1850	200 „ „

În această sumă intră ca și în trecut cheltuielile de hotel, masă, trăsură, la gară și în oraș, hamal etc.

Cheltuielile pentru tren sau trăsură dela o localitate la alta se plătește separat.

În cazul când deplasarea unui funcționar durează mai mult de 30 zile în aceeași localitate, diurna se reduce pentru a doua lună cu 25%.

Comunicându-Vă cele ce preced, am onoare a Vă ruga să binevoiți ca aceste dispozițiuni să fie avute în vedere de serviciile de contabilitate

cu ocaziunea ordonanțării sumelor cuvenite funcționarilor comunali cari se deplasează în interesul serviciului.

p. Ministru: **Constantinescu m. p.**

Director General: Indiscifrabil.

UZINELE ELECTRICE ALE ORAȘULUI CLUJ.

No. 1269.

Publicațiune.

În ziua de **25 August 1923, ora 10 a. m.** se va ține licitație publică pentru furnizarea a 4 vagoane (40 000 kgr.) ovăs de prima calitate necesar Uzinelor Electrice ale orașului Cluj.

Termenul de furnizare va fi 30 de zile dela data aprobării.

Locul de predare Gara Cluj. Ofertele înch'se se vor înainta cel mai târziu până la ora licitației la Direcțiunea Uzinelor, Calea Regele Ferdinand No. 30.

Ofertanții se vor conforma art. 72—84 din legea contabilității publice a Statului.

Cluj, la 8 August 1923.

Directorul Uzinelor:
Inginer **Roată.**

Dela Consiliul orașului Cluj.

Nr. 11604—1923 Cons.

Concurs.

Pentru ocuparea postului de **mașinist** la fabrica de gheață a orașului Cluj, publicăm concurs cu termin până la **25 August 1923.**

Condițiile de admitere se pot vedea la Direcțiunea Abatorului.

Cluj, la 10 August 1923.

p. Primar: **Moga**

ELEONORA SZILÁGYI Soc. An.

are cele mai bune specialități de lichieri, likör-, bor- és pezsgő-különlegességei a leg-vinuri și șampanii.

SZILÁGYI ELEONORA R-T.

likör-, bor- és pezsgő-különlegességei a leg-jobbak.

Ad. No 17,204—922/Cons.

Partea II.

STATUTUL

apaductului și a canalizării orașului municipal Cluj.

Normele, dispozițiile și condițiile referitoare la construcția (edificarea) și funcționarea conductelor de casă, la impunerea, încassarea și mărirea taxelor de apă, canal și apometrl.

Partea I.

CAPITOLUL I.

Concesionarea construirii canalelor și apaductelor de casă și petițiile referitoare.

§ 1.

Apa uzinei, care formează proprietatea orașului municipal Cluj, se poate folosi din fântânile publice deja înființate și din acelea, cari sã vor înființa de oraș, precum și din apaductele deja înființate de proprietarii fondurilor și din acelea, cari se vor înființa de proprietari, iar apele de ploaie și cea murdară, conținutul closetelor cu apaduct de pe terenurile publice, de pe străzi și de pe fonduri se scurg prin canalele făcute de oraș și prin canalele deja făcute sau cari se vor face în viitor de proprietarii fondurilor, conform normelor statutului prezent care conține următoarele dispozițiuni.

§ 2.

Prin apaductele, cari formează proprietatea orașului, se poate conduce apa în limitele cantității de apa ce stă la dispoziție, și în fondurile particularilor (în case) și în cele a institutelor publice:

1. Dacă proprietarul fondului obține permis de instalare.

2. Dacă conducerea dela țevă principală de stradă pe fondul lui se face în modul stabilit în statutul prezent, pe spesele și riscul proprietarului.

3. Dacă plătește punctuos taxele impuse în virtutea capitolului al XII-lea din partea II-a a statutului prezent.

§ 3.

Petiția timbrată regulamentar pentru instalarea apaductului de casă, trebuie înaintată direcțiunei apaductului orașănesc.

La petiție se anexează:

1. Planul fondului pe care trebuie instalat apaductul de casă.

2. Planurile fundamentale a tuturor edificiilor fondurilor de instalat și anume: la casele cu etaje și cu suterine despre fiecare etaj (tract) separat, în scara de 1—100.

3. Desemnele în secțiune a acestor edificii: în scară de 1—100.

Petiția trebuie să conțină datele următoare:

a) numirea circumscripției, a străzii și numărului de casă, unde se va instala apaductul de casă;

b) descrierea tehnică a instalației proiectate.

c) numele și locuința întreprinzătorului instalator.

Pe planuri trebuie înfățișat conductul de țevă, începând dela legătură cu țevă principală de stradă, precum și toate obiectele de instalare ca: hydrante, closete cu apaduct, pisoare, băi, lavoare, robinet separat etc.

Despre apaductul, care servește numai pentru scurgerea dintr-o singură curte, se face numai schiță (desemn). Lărgirea rețelelor deja existente, transformarea sau demontarea definitivă a instalațiilor (băi, lavoare etc) trebuie la fel în mod regulamentar anunțate direcțiunei apaductului. Atât lărgirile, cât și transformarea, demontarea instalațiilor trebuie indicate în planurile originale despre instalațiile de apaduct, cari se păstrează la direcțiunea apaductului. Nu trebuie înaintate planuri detaliate despre lărgire, dacă planurile originale se află la direcțiunea apaductului.

Petiția, care nu e provăzută cu actele mai sus înșirate se respinge din oficiu.

§ 4.

Petiția timbrată pentru concesionarea instalării canalului de casă, se înaintază direcțiunei apaductului orașănesc împreună cu petiția pentru concesionarea instalării apaductului de casă, sau separat: în cazul din urmă se înaintază la fel timbrată regulamentar.

La petiție trebuie anexat afară de desenul topografic, și de planurile fundamentale amintite în §-ul 3, și planul în schiță începând dela legătură cu canalul principal de stradă în direcția canalului ce conduce afară de pe fond, până la partea extremă a acestuia, pe acest plan trebuie înfățișată panta canalului de casă.

Planurile topografice a fondurilor și planurile fundamentale se pot folosi special în acel caz, când deodată cu permisul pentru instalarea canalului de casă se cere și permisul pentru instalarea apaductului de casă. Petiția trebuie să conțină datele prescrise în § ul 3.

Pe planuri trebuie înfățișat canalul de casă plănuit, începând dela canalul principal de stradă indicând direcția și diametrul cu toate obiectele de instalare ca: ocne de curățire și de scurgere, legătura canalurilor pentru apa de acoperișuri, cuvete de fontă, closete, vane de baie, bazine, instalații de aerizare etc.

Petiția, care nu conține toate acestea, se respinge din oficiu.

§ 5.

Direcțiunea apaductului decide asupra petițiilor înaintate pentru înființarea canalurilor sau apaductelor de casă.

§ 6.

În caz de concesionare a instalării canalului, sau a apaductului de casă, înainte de începerea lucrării de instalare trebuie solvită o anumită taxă în cassa direcțiunei apaductului ca: „taxa pentru permis”, la din contra se su-

pune execuției administrative. Aceasta „taxă pentru permis” se stabilește în 10 Lei după fie care local de pe for d (cameră, bucătărie, dormitor, etc.) dacă se cere și se eliberează permis pentru instalarea apeductului de casă cu sau fără canal de casă.

Dacă se cere permis pentru canalizația fondului pe care este deja instalat apaduct cu taxa de permis deja plătită pentru concesionarea instalării apeductului de casă, taxa de permis pentru concesionarea instalării canalului de casă nu se mai plătește.

§ 7.

Numai proprietarul fondului sau proprietarul de casă poate înainta petiție pentru concesionarea înființării canalurilor și apeductelor de casă; petiția de natura aceasta înaintată de chiriași sau locatari nu se ia în considerare.

În numele persoanelor juridice, morale (biserici, statul, fundațiuni, societăți etc.), mai departe în numele minorilor și a persoanelor, cari stau sub tutelă, pot petiționa reprezentanții legali, sau plenipotențiații lor, cu învoirea autorității superioare.

Petiția și anexele acesteia, amintite în §-ul 3 și 4, trebuie să fie semnate și de anteprenorul încredințat cu executarea lucrărilor.

CAPITOLUL II.

Condițiunile concesionării conductelor de casă în general.

§ 8.

Pentru instalarea de apaduct de casă precum și pentru transformări mai mari de montare și transportare a robinetelor, instalarea closetelor noi, sau transformarea closetelor vechi în closete noi, montarea băilor în cameră de baie, lărgirea sau transpunerea rețelelor de țevă sau de canal etc. proprietarul de casă sau proprietarul fondului poate angaja numai anteprenor de specialitate, care a primit dela oraș (autoritatea industrială de I. inst.) — ca dela proprietarul uzinei de apaduct — permis separat pentru astfel de lucrări și numai un anteprenor de specialitate, care posedă un astfel de permis, poate să contracteze și se execute astfel de lucrări.

Pentru eliberarea permisului de montare trebuie înaintată petiția la direcțiunea apeductului, ca autoritate industrială de I. instanță. Direcțiunea apeductului decide asupra eliberării permisului, sau asupra respingerii acestuia.

Petentul care cere eliberarea permisului de montare, trebuie să dovedească cunoștința aceasta specială a lui prin certificat pentru meseria de instalator de apaduct și printr'un certificat despre praxa făcută cel puțin în decurs de 3 ani într'un oraș cu o uzină modernă de apă, care certificat trebuie să fie eliberat de direcțiunea apeductului respectiv, sau de autoritatea industrială.

Monterul de apaduct provăzut cu autorizație conform celor sus enumerate, ca antepre-

nor la întreprinderile sale, poate angaja ca lucrători de ajutor (calfe) tot numai lucrători de profesioniști provăzuți cu asemenea certificat.

Cei, cari au executat lucrări de monter în Cluj cel puțin în decurs de 2 ani, fie ca monter întreprinzător de sine stătător, fie ca lucrători de ajutor, independent și pot adevăra aceasta în mod autentic, nici dela continuarea meseriei nu pot fi opriți, nici nu pot fi obligați să dovedească susnumitele cunoștințe speciale în teorie și practică.

Direcțiunea apeductului va elibera un certificat atât acestora, cât și monterilor, cari vor fi îndreptățiți în viitor, iar tabloul nominal al acestora trebuie expus permanent spre vedere publică la direcțiunea apeductului, cu indicarea locuinței monterilor.

Acela, care încredințează cu executarea lucrărilor de monter pe un întreprinzător, sau pe un lucrător despre care știe, că nu e îndreptățit; mai departe acela, care primește și execută lucrările amintite în primul aleniat a §-ului prezent, fără permis, în contra celor sus enumerate, și în fine acel întreprinzător, care angajează la executarea lucrărilor de monter pe un individ, care nu posedă permis, se pedepsește în fiecare caz cu câte 500 Lei amendă.

Acel instalator, care la prima instalare a apeductului de casă, sau la repararea apeductelor de casă deja instalate execută lucrare de cârpaci sau folosește material necorespunzător și se poate dovedi, pe instalația de casă, sau unele părți ale acesteia se ruinează înainte de timp din cauza lucrului de cârpaci, sau din cauza materialului necorespunzător și din cauza ruinării astfel provenite se prădează apa, sau respectivul obiect de instalație (closet cu apă, baie, etc.) nu se mai poate folosi comite contravențiune și se pedepsește cu 200 Lei amendă; în caz de nesolvabilitate cu 15 zile închisoare.

Dacă întreprinzătorul pedepsit deja de 2 ori pentru astfel de contravențiuni prin sentința definitivă, comite contravențiune a 3-a oară, pe lângă pedeapsa susnumită se va opri pe timp de un an dela profesiunea de monter: iar după contravențiunea a 4-a, i se revoacă pentru totdeauna dreptul de montare pe teritoriul orașului Cluj.

§ 9.

La înființarea apeductelor de casă conductul apei se poate face numai pentru casa întreagă, respective pentru fondul întreg, nu se admite însă numai pentru unele părți a fondului, sau pentru unele localuri; în consecință, dacă se conduce apa pe un fond, sau într'o casă, taxele de permis (§-ul 6.) precum și taxa de consumare să plătește pentru toate localurile de pe fond, sau din casă, chiar și în cazul, când există numai un singur robinet de apă și cu toate că apa se folosește numai pentru unele părți a fondului, sau a căsii.

Conductele de casă se pot face numai pe teritoriul fondului respectiv, nici la un caz nu e

admisă așezarea conductelor particulare pe teritoriul străzii; la fel e interzisă unirea a 2. sau mai multe căși, respective fonduri printr'un conduct comun, precum și ramificarea conductului particular în 2 sau mai multe locuri a casei sau a fondului, adică fiecare fond sau casă poate avea numai o singură legătură independentă.

§ 10.

Pentru legătura apeductelor și a canalurilor de casă cu țevă, respective cu canalul principal din stradă, sunt valabile următoarele dispozițiuni:

1. Legătura apeductului, sau a canalului de casă cu țevă respective cu canalul principal din stradă, precum și introducerea apeductului, sau a canalului de casă dela țevă respective dela canalul principal din stradă până la linia de limitare (demarcațională) a casei, sau a fondului de pe teritoriul orașului municipal Cluj, se poate efectua numai prin organul emis al direcțiunii apeductului dar pe cheltuiala proprietarului respectiv: deci legăturile, respective sfredelirea țevelor principale nu se admite întreprinzătorilor particulari.

2. Direcțiunea apeductului pe lângă opinia conform celor cuprinse în §-ul 5. a statutului prezent, stabilește cheltuielile pentru legătura conductului de casă, amintită în punctul 1 și avizează petentul despre aceste spese de odată cu eliberarea permisului și-l somează pentru achitarea speșelor la casa Direcțiunii apeductului. Până ce nu s'a solvit suma stabilită pentru legătură, nu se admite executarea legăturii.

După executarea legăturii, proprietarului i se imanuiază factură despre spesele pentru lucrări. Dacă rezultă un rest, acesta se ordonânțează interesatului, dacă însă sunt cheltuieli în plus, proprietarul se somează pentru solvirea plusului de cheltuieli în termen de 15 zile, iar dacă aceste cheltuieli nu le achită în termenul stabilit, se ordonă din oficiu execuție administrativă asupra lui.

3. Direcțiunea apeductului numai atunci va executa legătura, dacă examinarea conductului particular, prescrisă în §-ul 18 al statutului prezent, s'a terminat cu succes.

Direcțiunea apeductului e obligată să execute legătura în 8 zile după examinarea conductului de casă, dacă proprietarul de casă a plătit spesele pentru legătură, conform punctului 2. Direcțiunea apeductului trebuie să execute supraexaminarea conductelor de casă în decurs de 48 ore după anunțarea în scris a monterilor întreprinzători și în ordinea anunțurilor.

4. În privința legăturilor se lau următoarele dispoziții tehnice:

a) Partea de către stradă a conductului de casă și sfredelirea țevei principale de apeduct în general nu poate avea un diametru interior mai mic de $20^m/m$ și mai mare de

$25^m/m$. Numai în baza permisului separat a direcțiunii apeductului se pot înființa conducte și sfredeliri cu diametru mai mare de $25^m/m$.

b) Țevile de legătură a apeductelor trebuie să fie construite din țevi de plumb în interiorul lor sulfurizate sau zincuite, și să aibă o greutate de 450 kg. pro metru curent, dacă au un diametru de $20^m/m$; iar dacă diametrul lor e $25^m/m$ trebuie să aibă greutate de 540 kg. pro metru curent.

c) La marginea fondului înspre stradă, pe teritoriul public orășănesc, trebuie construită o ocna din plăci de beton arinat, cu dimensiunile interioare de 10 cm lățime, 120 cm. lungime în direcția țevei de introducere, și 125 cm. adâncime; ocna să fie prevăzută cu o intrare de coborît și închisă cu o placă acoperitoare din fontă cu dimensiunile de 60×60 cm. Coperișul de ocna are să fie așezat într'un nivel cu trotuarul, ca să nu împedecă circulația.

În partea de către țevă principală din stradă a acestei ocne trebuie așezat un robinet principal a autorității, cu ventila corespunzător diametrului țevei de introducere. În partea, care cade înspre marginea fondului, trebuie asemenea așezat un astfel de robinet principal, care în caz de lipsă îl poate folosi și proprietarul.

În acel caz, când presiunea conductului principal de stradă trece peste 3 kg. cm^2 între cele 2 robinete trebuie pus un ventil pentru reducțiunea presiunii, care să fie regulată pentru cea mai mare presiune de 3 atmosfere. Robinetele autorității așezate în ocne, nu pot avea drenaj (mecanism de drenaj).

d) Sfredelirea țevelor de apeduct se face în totdeauna sub presiune, pe partea superioară a țevei, și pentru sfredelire trebuie folosită câtușă de țevă cu scară de metal și cu șurube cu umplătură de cauciuc, robinet de sfredelit, cot de fontă și șurub holandru din metal.

La legături peste tot nu se pot folosi părți constitutive din fier forjat.

e) Partea de către stradă a canalelor de casă de regulă nu poate avea diametru interior mai mic de $125^m/m$ și mai mare de $200^m/m$. Numai în baza permisului separat al direcțiunii apeductului se pot face canale de casă cu diametru interior mai mare de $200^m/m$.

f) Materialul canalelor de casă de către stradă trebuie să fie sau țevi de greșie (lut fieros) și pe din afară și pe din lăuntru șmăluite și bine arse, sau țevi de fontă normative cu toc.

g) Vărsarea în canalele de stradă se face de regulă la înălțimea de $300^m/m$ de asupra fondului canalului principal și cu deosebită atențiune fiind, că canalul principal ca atare numai atâtea să fie străbătut (tăiat), cât e necesar pentru intercalarea canalului de casă în canalul principal și cât e necesar pentru astupare (calfataj). Țevă de canal intercalată trebuie turnată împrejur cu tăncuială de cement-portland curat, în partea exterioară și interioară a canalului principal, și trebuie netezită. La canale

neurcabile legătura trebuie executată în înălțimea de umăr a boltiturii și direcția acelei bucăți, unde se intercalează, trebuie să formează un unghi de cel puțin 120° cu axa canalului principal, în direcția pantei.

5. Lucrările de pământ și de pardoseli, cu cari e împreunată legătura, cad în sarcina proprietarilor fondurilor, conform dispozițiilor statutului adus sub numărul 230/1900 ad. gen. aprobat de Ministerul de Interne în 31 Octombrie a anului 1900 sub Nr. princ. 88832—III. despre înființarea și susținerea pavajului piețelor și a străzilor din orașul municipal Cluj.

6. Acela care face legătură apeductului de casă sau a canalului în mod samovolnic și sfredește, respective sparge țevă, sau canalul principal de stradă, în mod arbitrar, se pedepsește cu 500 Lei amendă și e responsabil pentru pagubele cauzate

§ 11.

Partea apeductului de casă dela linia de delimitare a fondului, până la țevă principală din stradă, împreună cu toate părțile constitutive așa numitei țevi de legătură din stradă, după ce e așezată, trece în posesiunea orașului, și se ține în bună stare, eventual se reparaază de direcțiunea apeductului pe spesele orașului. În acele cazuri, când repararea legăturii de casă, respective desfacerea și reșezarea pavajului de vine necesară din vina proprietarului, ceace o constată direcțiunea apeductului, proprietarul de casă e dator, să acopere spesele cauzate.

Părțile celelalte a apeductului de casă, cari cad în lăuntrul fondului, proprietarul e dator să le păstreze în bună stare pe spesele lui proprii și e obligat să reparaze imediat, sau cel mult în termen de 3 zile, eventualele crepături de țevi, sau alte defecte.

Dispozițiile §-lui prezent se extind și asupra tuturor apeductelor de casă deja înființate până acuma.

§ 12.

Toate cheltuielile pentru înființarea apeductului de casă, precum și spesele pentru legătură cu țevă principală din stradă, le suportă proprietarul de casă (fond).

§ 13.

În cazul, când robinetul principal amintit în punctul 4 c. a. §-lui 10 e așezat în cel mai adânc punct al conductului de casă, trebuie făcut un robinet principal cu drenaj. Dacă acest robinet principal nu a așezat în cel mai adânc punct al conductului de casă, trebuie făcut un

robinet de drenaj separat în cel mai adânc punct a conductului.

Din conductul de casă nu se pot face ramificații laterale pe dinaintea robinetului principal, către țevă principală din stradă.

Drenul se face totdeauna numai pe lângă aplicarea robinetului separat și apă goliță nu e admis a-o scurge nici în pământ, nici să fie condusă nemijlocit din tubul de presiune în canalul de scurgere, pînă la țevă nemijlocită. Dacă robinetul de drenaj nu se poate așeza într-o ocnă, din care apa scoasă nu află scurgere deplină în canalul de apă murdară, a a scursă trebuie adunată într'un rezervoar separat din care să se poată apoi îndepărta (vârta).

Robinetele principale așezate în pământ, nici la un caz nu pot avea drenuri.

Linii laterale ramificate din conductul principal al apeductului de casă trebuie prevăzute în totdeauna cu robinete principale separate.

§ 14.

Fiecare conduct de casă trebuie așezat, întrucât se poate, astfel, ca să fie ușor accesibil, să nu fie expus înghețării, să nu poată fi ruinat prin forță exterioară și să nu se poată forma condensățiuni în conduct. Conductul de țevi trebuie așezat în pământ cel puțin la o afunzime de 1'20 m. dela suprafața pământului. În zidurile înărilor de casă, cari sunt expuse înghețării, în timp de iarnă, în zidurile coridoarelor, în general în ziduri exterioare și în pivnițe reci nu-i admis a așeza țevi apeductice, iar când aceasta nu se poate evita, să se edifice țevi învăluite. Ventile apeductice se pot monta la fel numai în locuri scutite de înghețare; coridoare reci și ziduri exterioare din curte nu sunt corăspunzătoare.

§ 15.

Diametrul interior al conductului de refulare, dacă prevede cu apă numai closete, se stabilește în $20^m/m$, iar pentru etajul superior în $13^m/m$. Dacă însă conductul de refulare servește și pentru alte robinete de serviciu, băi etc. atunci diametrul interior trebuie să fie de $25^m/m$ iar pentru cele 2 etaje superioare de $20^m/m$.

Fiecare robinet de serviciu trebuie întărit pe conductul de refulare cu șurube în cotul prevăzut cu disc de părete.

La fiecare cotitură mai mare și la fiecare ramificare a conductului particular trebuie folosite coturi (piese figurale) separate.

(Va urma.)

Cele mai bune
Cele mai frumoase
Cele mai ieftine

la
Librăria

LEPAGE

könyv- L e g j o b b
kereske- L e g s z e b b
désében L e g o l c s ó b b

Cărți, hârtie, articole de scris

CLUJ, Piața Unirii

Könyv, papir, írószér kapható

România, Ministerul de Interne, Direcțiunea Comunală
București.

Nr. 53800
13 Iulie 1923.

Domnule Primar!

Motivați de rapoartele ce primim din partea unora dintre primării Vă punem în vedere că nici o cerere de înproprietărie făcută peste termenul fixat de regulamentul modificat al legii din 17 Oct. 1923 nu va putea fi luată în considerare de către comisiunile însă cinate cu distribuirea loturilor de case.

Având în vedere însă dificultățile ce am întâmpinat pe la percepții și cercurile de recrutare, toți acei cari au fost nevoiți să-și procure actele pretinse de regulamentul menționatei legi, Ministerul încuviințează ca petționarii să-și poată completa actele ce le mai lipsesc chiar în timpul cât comisiunile lucrează la examinarea cererilor întrucât întârzierea a provenit nu din vina solicitanților, ci din cauza o ganelor dependente de Ministerul de Finanțe și cel de război cari nu au eliberat la timp actele și dovezile ce le am cerut.

p. Ministru: General Indiscifrabil.

Secretar General: înd's ifrabil.

Serviciul tehnic al orașului Cluj.

CONCURS

Serviciul tehnic al orașului Cluj în baza hotărîrii 6659-1923/Cons publică concurs pentru lucrările de reparare a coperișelor, jghiaburilor și coșurilor la edificiile aflate în străzile cum urmează: 1. Vama din Calea Reg. Ferdin. 2. Str. Memorandului „Reduta”. 3. Calea Victoriei Căzarma poliției. 4. Calea Chintăului: Spitalul epidemic. 5. Str. Clemenceu Căzarma pompierilor. 6. Str. Cogălniceanu 7. Str. J. C. Bățianu 25 Of. ing. 8. Str. Matei, Casa de naștere alui Mateiu Corvinul.

Condițiunile generale speciale și preliminarele să pot primi la of. ing. (Salvan) în orele oficiale.

Ofertele în plic închis și sigilat sunt a se înainta oficiului ingineresc (registrator) cel mai târziu la data 31 August ora 11. a. m.

Cluj, la 1 August 1923.

Ing. Ciortea

AVIZ.

Am pierdut brevetul de Industrie No. D. 188/1920, îl declar nul.

Cluj, la 14 August 1923.

ALEXANDER KISS,
Cluj, Str. Donat No. 194.

UZINELE ELECTRICE ALE ORAȘULUI CLUJ.

Nr. 1275—1923.

Aviz.

Direcțiunea Uzinelor Electrice Orășanești, cu onoare aduce la cunoștință On. public, că față cu scumpetea mereu creștândă a materialelor, mănii de lucru și a combustibilului având în vedere că, producția curentului electric costă mult mai mult decât încasările ce se fac, Consiliul Orășanesc cu hotărîrea Nr. 11332/1923 cons., a aprobat urcarea tarifelor actuale cu 100% retroactiv cu începere de la 1 Iulie a. c.

Noile tarife ce sunt în vigoare dela data de sus, sunt următoarele:

Energia pentru iluminat 1 hectovatoră 44 bani plus 5 bani impozit și 1 ban manipulație corespondență.

Energia pentru forța motorice cu limitație 1 hectovatoră 20 bani.

Energia pentru forța motorice neimitată 1 hectovatoră 30 bani.

Tarifele globale (paușalul) s'a urcat în acest raport, adică cu 100%.

Impozitul pe curent pentru iluminat rămâne cu 5 bani pentru 1 hectovatore, ca și până acum.

Cluj, la 7 August 1923.

Cu toată stima:

DIRECȚIUNEA UZINELOR
Inginer Roată.

Dela Autor. Industrială de I. instanță a orașului
cu municipiu Cluj.

Nr. 2318—1923.

Aut. Ind.

Incunoștințare.

Armin Grünfeld, locuitor în Cluj, Str. Bucovina 24 cu data de 31 Iulie 1923 a înaintat cerere pentru concesiune de stabiliment industrial: pentru o fabrică de jucării și albituri de celuloid, „Vulcan” ce se va instala pe intravilanul din Strada Bucovina 24.

Conform dispozițiilor cuprinse în § 27 al art. de lege XVII. din 1884 și Ordonanței Nr. 5224—1920. Ministrului român al Industriei și Comerțului, se fac atenți, cei pe cari îi privește că planurile referitoare sunt expuse spre vedere generală în biroul Autorității industriale de I. instanță (Primărie, Camera Nr. 46) în orele oficiale până la 25 August 1923 și că, eventualele excepțiuni contra concesionării se pot face verbal ori în scris la subsemnatul oficiu până la ziua pertractării, care se fixează pe ziua de 27 August 1923 orele 5 p. m. iar la pertractare înaintea Comisiunii esm' se în fața locului.

Cluj, 6 August 1923.

Horea Titu Anca,
pt. șeful aut. ind.

De la Primăria orașului Cluj.

Nr. 3192-1923. pres.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că condițiunile pe lângă cari se pot înscrie copiii la examenul de admitere pentru liceele militare, se găsesc în deciziunea Ministerială Nr. 354 din 1 Iunie a. c. publicată în „Monitorul Oficial” Nr. 63 din 22 Iunie a. c.

Cluj, la 1 August 1923.

p. Primar:
Moga.

AVIZ.

Subsemnata firmă am pierdut brevetul de industrie N^o.—E 30/1922, — îl declarăm nul.

Cluj, 10 August 1923.

SCHENKER & Co.
Str. Iuliu Maniu 24.

ȘTIRI DELA ORAȘ.

În 6 I. c. a avut loc instalarea noului prefect al orașului municipal Cluj. Noul prefect, Dl. Septimiu Mureșan după ce a fost felicitat de către Dl. Primar Dr. Utalea în fața și numele funcționarilor orașanești, și a exprimat bucuria că a putut să se reîntoarcă în capitala Ardealului, de care îl leagă multe amintiri și și-a spus programul de muncă accentuând mai ales că numai interesele orașului le va avea în vedere și se va lupta pentru ele. Îl felicităm în mijlocul nostru și dorim să-i vedem programul cât mai curând realizat, ca orașul nostru sub conducerea D-sale să se poată desvolta și a ajunge într-o stare deamănă de Capitala Ardealului.

HANN & COMP

Soc. An. de Comerț ptr. mașini și articole tehnice

Depozit mare de

Articole tehnice și Mașini agricole

CLUJ

Str. Regina Maria Nr. 11.

FREDERIC CZELL SI FII

GRUPA Dr. WILHELM CZELL

fabrică de bere, liqueruri, rumh, prăvălie en gross de spirt și vin

CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4-6.

Specialitatea de bere: „HERCULES”
nutritoare și berea a bă „MONOSTOR”
sunt cele mai plăcute beuturi răcoritoare.

Cea mai elegantă magazie de modă pentru domni, instalată la fel cu magazinele orașelor mondiale, este

REGELE PĂLĂRIILOR

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24

a legele- nõi divatcikkek áruháza nagyvárosi mintára berendezve.



S. SOLE ȘI FIUL

prima fabrică transilvaneană de ștampile de cauciuc și atelier de gravură

első erdélyi ruggyaná bélyegző-gyára és vésőműintézet

CLUJ, STR. NICOLAE IORGA 2.

ALEXANDRU POLONYI

Magazin de coloniale
și delicatose

CLUJ, PIAȚA UNIREI Nr. 9.

ATENȚIUNE LA CAPUL PODULUI DE FIER!
UNDE-I BIJUTERIA LUI

Bernat MARKOVITS

Cel mai estin magazin de bijuterii, ceasuri și obiecte decorative.

Schimb de aur și petri prețioase.

FIȚI AȚENT LA ADRESĂ!!

BANCA ARDELEANĂ ȘI CASSĂ DE ECONOMIE

SOC. ANON.

CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (Clădirea proprie)

Fondată în 1894. — Sucursală în Turda.

Efectuiază remiteri pentru orice piață din țară și străinătate, în condițiunile cele mai favorabile. Cumpără și vindă valută străină. Depuneri se acceptă spre fructificare cu dobânzile cele mai mari, și se plătesc ori-când fără prealabilă denunțare. Impozitele asupra capitalului se plătesc de către bancă



CZELL FRIGYES ÉS FIAI

Dr. CZELL VILMOS CSOPORT

sörfőzde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykereskedés

CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4-6.

Sörkülönlegességei: a „HERCULES”
duplamaláta t á p s ö r és a villagos
„MONOSTOR”-sör a legkedveltebbek